

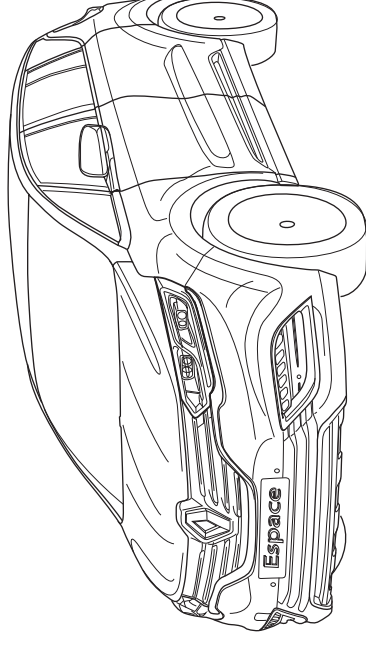
# Towbar

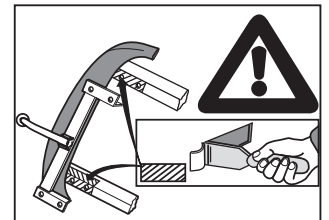
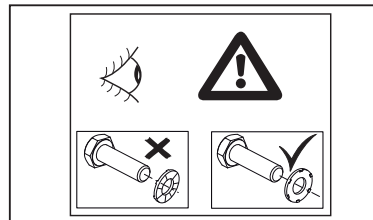
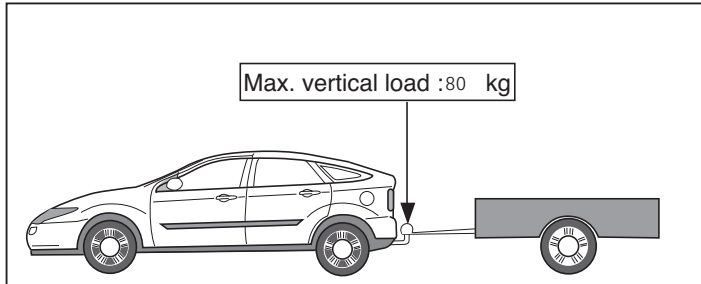
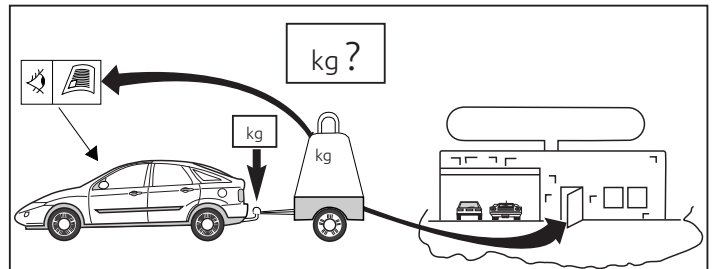
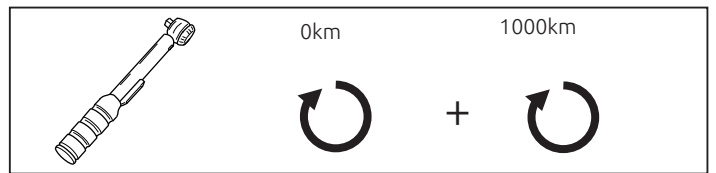
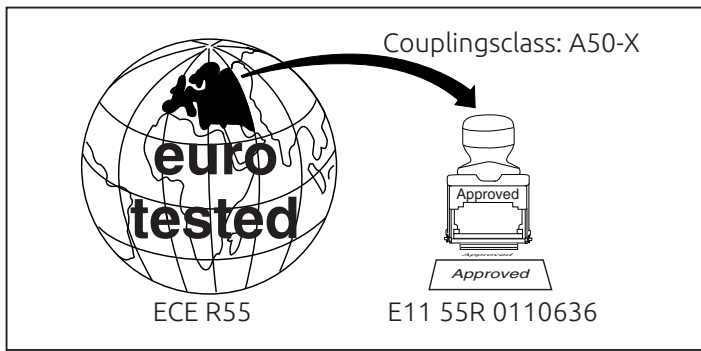
6076

Renault

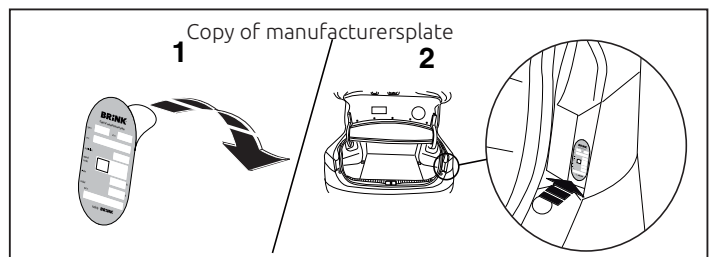
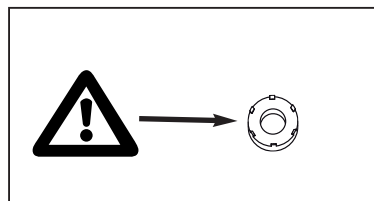
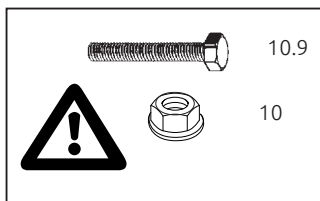
• Espace

2015->





**D-Value: 11 kN**



© 607670/20-10-2015/1



Dispositivo di traino tipo: 6076  
 Per autoveicoli: Renault Espace; 2015->  
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 0110636  
 Valore D: 11 kN  
 Carico Verticale max. S: 80 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 11 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

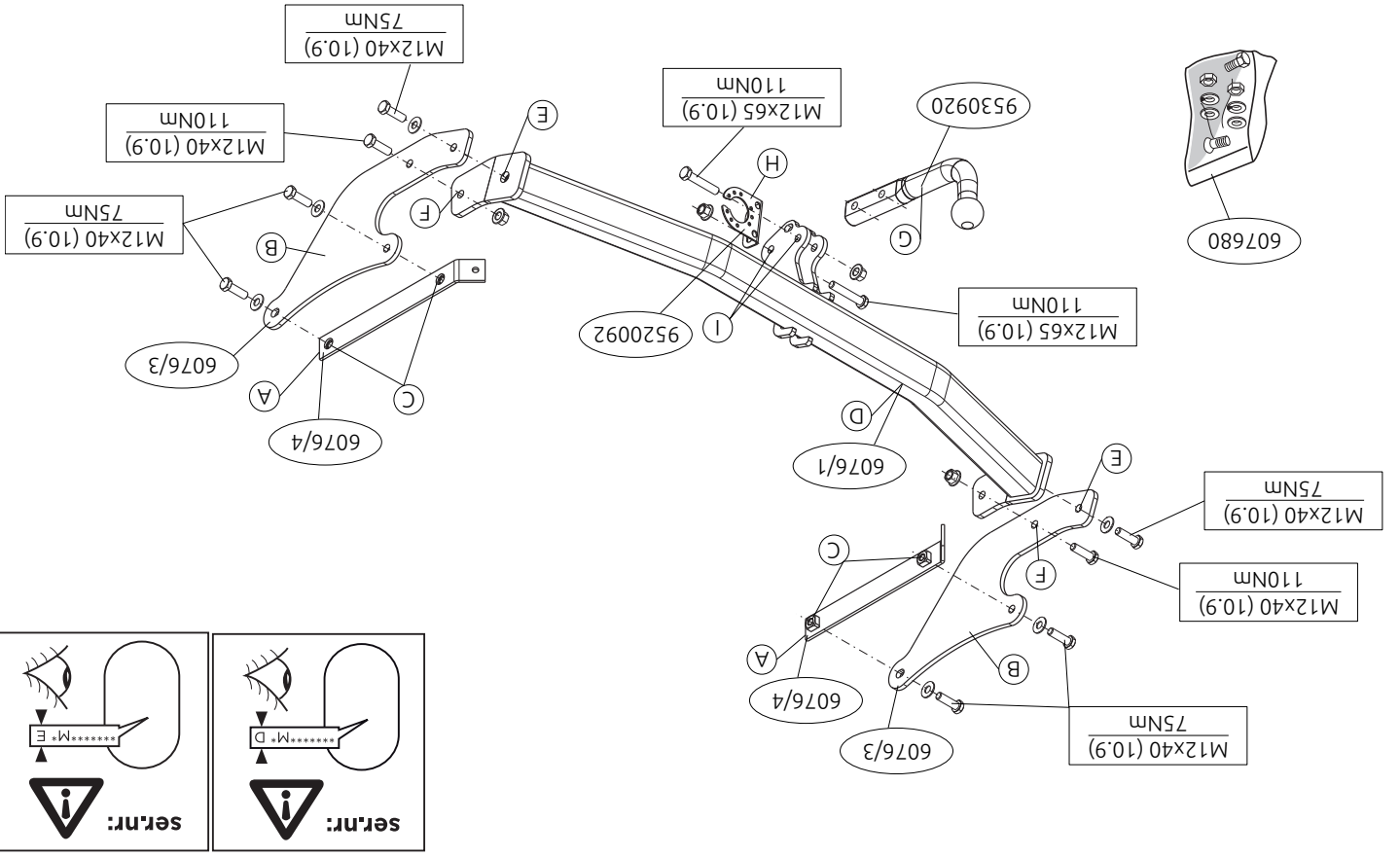
**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit'alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

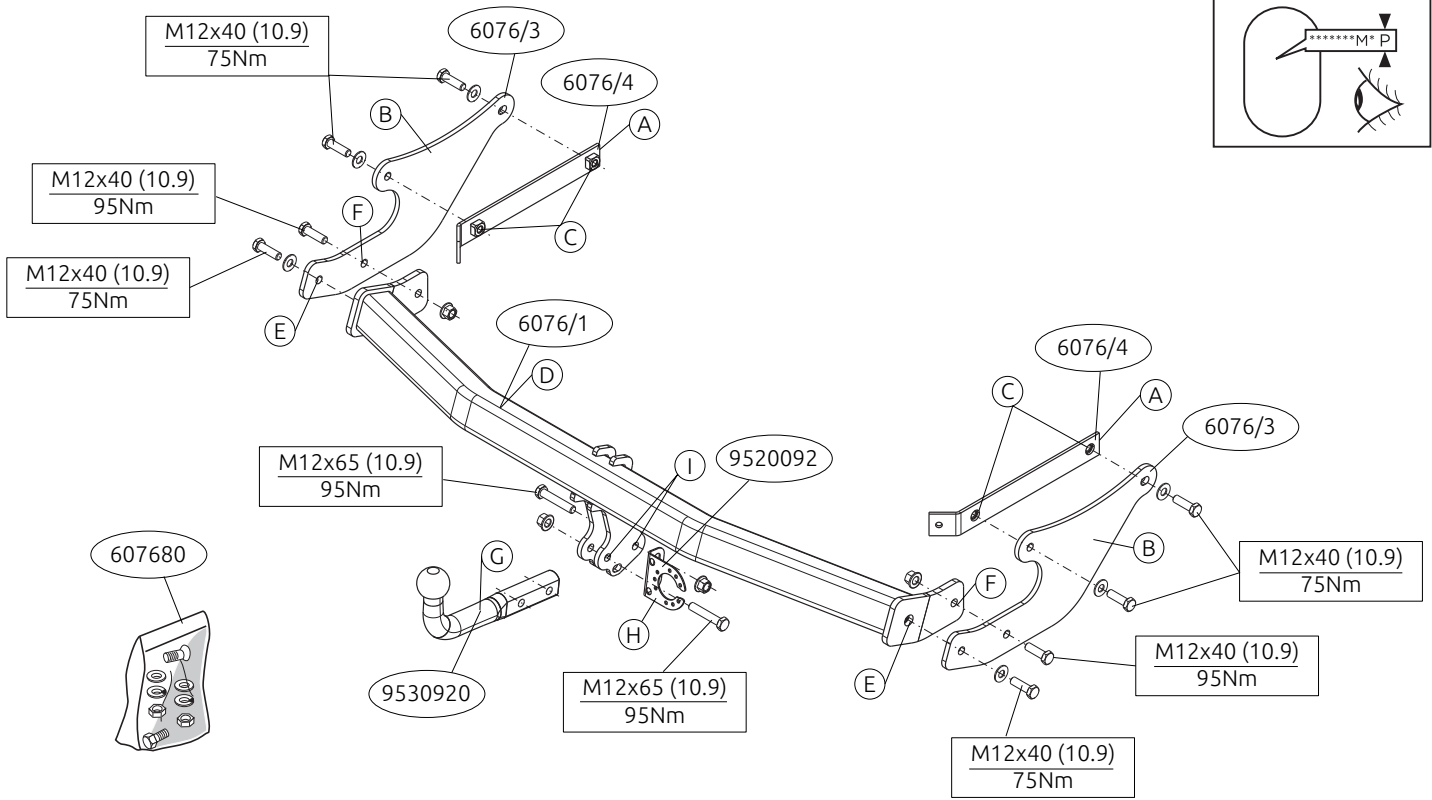
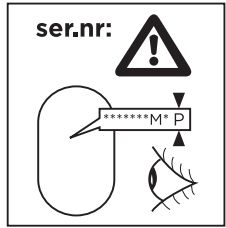
tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

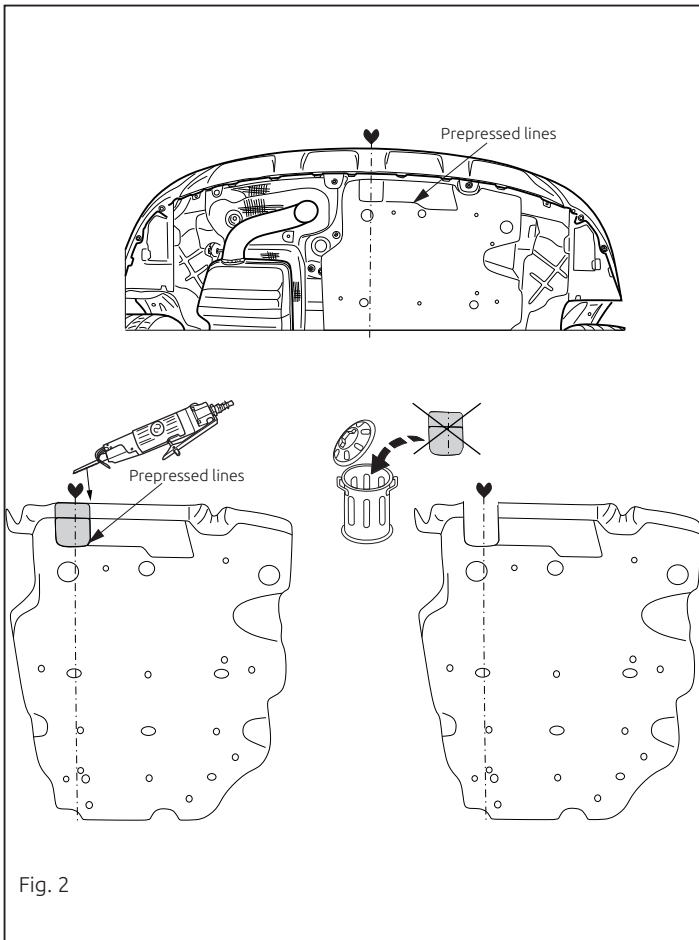
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 607670/20-10-2015/18

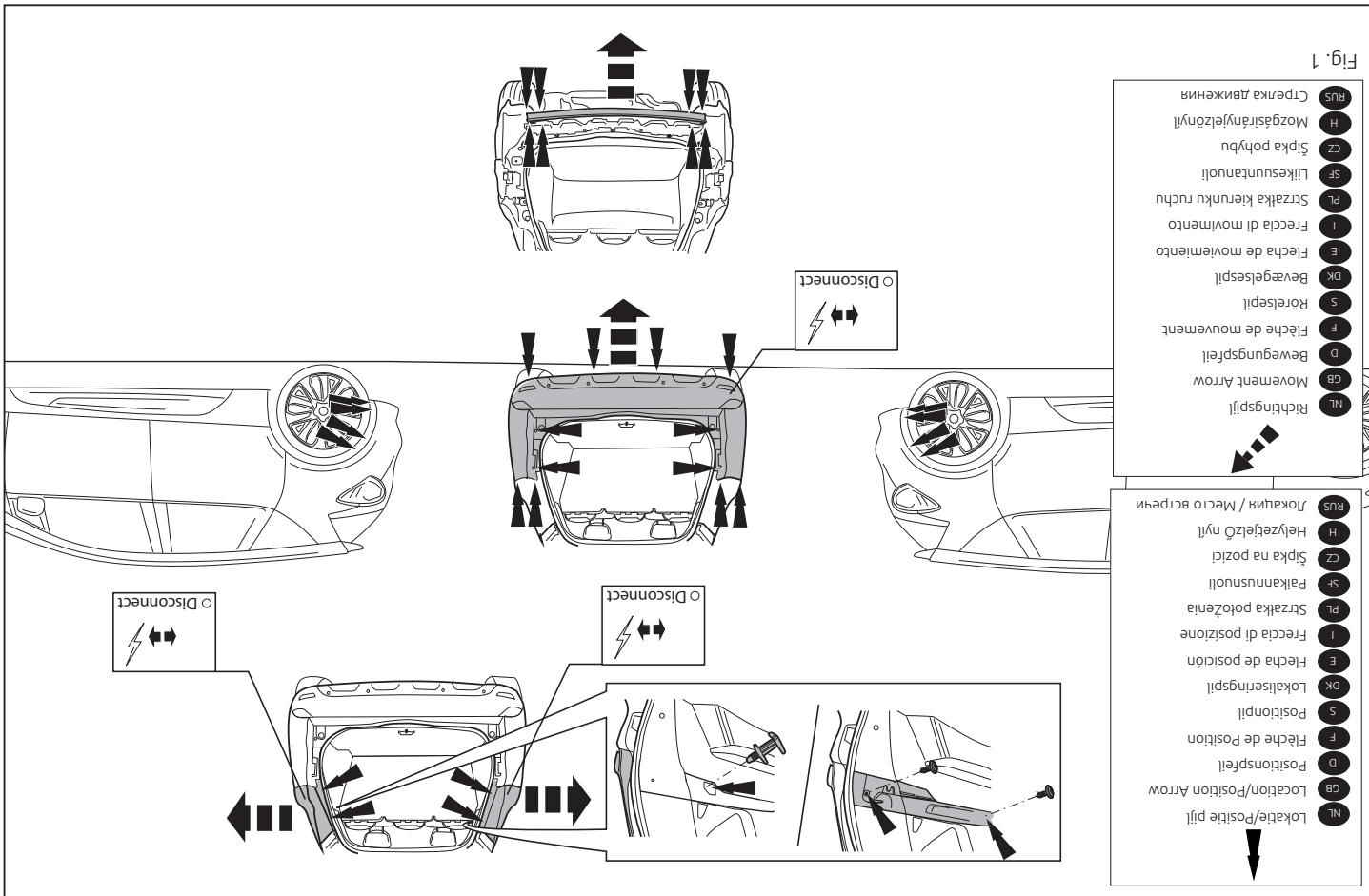




© 607670/20-10-2015/3



© 607670/20-10-2015/16



**MONTAGEHANDLEIDING:**

NL

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.
2. **Let op, indien nodig:** Demonteer de kunststof beschermkap.
3. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
4. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
5. Plaats de steunen A van de trekhaak in de linker en rechter chassisbalk.
6. Plaats de steunen B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
7. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen B op de punten E en F, monteer het geheel handvast.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. **Let op, indien nodig:** Zaag overeenkomstig figuur 2 een deel uit de afdekplaat.
10. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.
11. Monteer de kogelstang G inclusief stekkerplaat H op de punten I.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadgeef voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**

**Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**BELANGRIJK:**

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient men de dealer te raadplegen.

**FITTING INSTRUCTIONS:**

GB

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. See figure 1.
  2. **Please note, if necessary:** Remove the plastic protective cap.
  3. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
  4. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
  5. Position support A of the tow bar into the left and right chassis members.
  6. Position the supports B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
  7. Fit the cross beam D between supports B at points E and F and fit the whole thing finger-tight.
- zigt is, dient deze verwijderd te worden.  
 \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.  
 \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
 \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.  
 \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.  
 \* Brik is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavige montagevoorschrift.

8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. **Please note. If necessary:** Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 2.
10. Replace the items removed in step 1 and 2.
11. Fit the ball hitch G, including socket plate H at points I.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**NOTE:**

**\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

**\* All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

**\* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

**MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. **Hinweis (soweit erforderlich):** Die Kunststoffschutzkap abmontieren.
3. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
4. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
5. Die Halterungen A der Anhängervorrichtung in das linke und rechte Langsträger einsetzen.
6. Die Halterungen B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halb fest montieren.
7. Den Querträger D zwischen den Halterungen B bei den Punkten E und F halb fest anbringen.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. **Hinweis (soweit erforderlich):** Gemäß Abb. 2 einen Teil aus der Abdeckplatte heraus sägen.
10. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.
11. Die Kugelstange G einschließlich Steckdosenplatte H bei den Punkten I montieren.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate**

© 607670/20-10-2015/5

либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

\* Fürs során ügyeljünk arra, hogy elküldjük az elektromos, a fék- és az

### üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkoznunk, vegyük le róluk a mianyag sarkát.  
\* A felszerelés után az útműtatót CErizzük a gépjármű papírával együtt.  
\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfélelő szerelésből kővetlen vagy kővetelt módon kővetkező károkért. Ez vonatkozík a nem megfélelő szerzésátok használatára, a leírtaktól eltérő módszerre és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útműtató téves értelmezésre.

### RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Для инструкторий по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к руководству для работников гаражей.**  
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдёте в схеме.

### ВНИМАНИЕ:

\* Если потребуются изменения в конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.  
\* Если в точках крепления имеются слои битума или противовишумовой материал, его следует удалить.  
\* Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.  
\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.  
\* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования в неподходящих инструментах и применении того способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции.

© 607670/20-10-2015/13

### ziehen.

### HINWEISE:

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.  
\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.  
\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.  
\* Alle Bohrspäne entfernen und geböhrte Löcher gegen Korrosion schützen.  
\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmuttern.  
\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.  
\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist.  
\* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

F

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**  
1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier. Voir la figure 1.  
\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.  
\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.  
\* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique.

© 607670/20-10-2015/6



## de frein et de carburant.

- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöt-randen av stål från fordonet. Se figur 1.
2. **Observera! Om nödvändigt:** Demontera skyddskåporna av plast.
3. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
4. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
5. Placera dragkrokens stag A i den högra och vänstra chassibalken.
6. Placera stöden B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Fäst tvärbalk D mellan hållarna B vid punkterna E och F utan att dra åt helt.
8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. **Observera! Om nödvändigt:** Såga ut en del av täckplåten enligt figur 2.

dle schématu 2.

10. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.
11. Přepevněte kulovou tažnou hlavici G včetně destičky se zásuvkou H k bodům I.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

### DŮLEŽITÉ:

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a tÍpustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Lásd az ábrát 1.

10. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.
11. Montera kulstången G inklusive kontaktplattan H vid punkterna I.
12. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretø-

© 607670/20-10-2015/7

2. **Figyelem! Ha szükséges:** Távolítsa el a műanyag védőfedeleket.
3. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
4. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részeinél.
5. Helyezze fel a vontatórúd A támasztékát a jobb és bal oldali alváz eleméhez.
6. Helyezze el a B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Illessze az D keresztartót az B tartók közé az E és F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. **Figyelem! Ha szükséges:** Fűrészeljen ki egy darabot a fedőlapból a 2. ábrán feltüntetett módon.
10. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.
11. Helyezze fel a G gömb alakú rögzítőt, az H illesztőlemezzel együtt az I pontokban.
12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.**

**Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

### FONTOS:

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről

© 607670/20-10-2015/12



Ennen asennusta selvitä tyypilliviestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on kuvattu.

**Koskee kyseistä autoa**

1. Irrota takavalojoksisiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki. Ks. kuva 1.

2. **Huom.: Tarvittaessa:** Irrota muoviset suojakannet.

3. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdistista.

4. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdistusta, jos vaha vetokoukku on kosketuksessa ajoneuvon kanssa.

5. Aseta vetokoukku kannattimelle A vasempaan ja oikeaan alustapalkkiin.

6. Aseta kannattimet B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

7. Kiinnitä poikittaisspalkki D tukien B väliin kohtiin E ja F, kiinnitä kaikki kasaan.

8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

9. **Huom.: Tarvittaessa:** Sahaa irti osa peitelevystä kuvan 2 osoittamalla tavalla.

10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

11. Kiinnitä kuulavetoite (hitich) G sekä pistorasialue H väliin kohtiin I.

12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

## TÄRKEÄÄ:

\* "Ajoneuvoa" koskevaista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi-tai tärinänestokeros, se on poistettava.

va.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. piirros.**

**Käsikirja.**

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkaavio.**

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava jälleennyjältä.

\* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.**

\* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneuvon koskevien paperien kanssa.

\* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatormien työkälujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännestä.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Viz schéma 1.

2. **Prosim poznaťte si. Pokud je to nutné:** Odstraňte plastové ochranné kryty.

3. Odstraňte jakékoli nalepky z míst připojení.

4. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.

5. Umrštěte vzpěry A tažné tyče na levý a pravý nosník podvozku.

6. Umrštěte vzpěry B a přípevné je v bodech C, pak přípevné celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

7. Umrštěte příčný nosník D mezi podpěry B a bodům E a F a utáhnete ručně tento celek.

8. Utáhnete všechny matice a šrouby kroužkov silou uvedenou v nářezu.

9. **Prosim poznaťte si. Pokud je to nutné:** Odřízněte část krycí desičky.

af forkeret montage, herunder også iberegnet brug af forkeret værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejlretning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo. Véase la figura 1.

2. **Importante. En caso necesario:** Desmontar los cubiertos protectoras sintéticas.

3. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujetón.

4. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.

5. Instalar los soportes A del gancho de remolque en el larguero de chasis izquierdo y derecho.

6. Colocar los soportes B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.

7. Coloque la viga transversal D entre los soportes B en los puntos E y F y colóquelo todo apretando a mano.

8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

9. **Importante. En caso necesario:** Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 2.

10. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

jets stålskruv. Se fig. 1.

2. **Obs! Om nødvendigt:** Demonter kunststofbeskyttelsesklapperne.

3. Fjern evt. mærkatene ved montagepunkterne.

4. Fjern ved kontaktpunkterne mellem køretøjet og anhængertrækkeket det tilstedeværende kit eller voks.

5. Anbring støtterne A fra anhængertrækkeket i den venstre og højre chasisvange.

6. Anbring støtterne B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.

7. Monter tværvangen D mellem beslagene B på punkterne E og F; fastgør det hele med håndkraft.

8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

9. **Obs! Om nødvendigt:** Sæt et stykke ud af dækladen ifølge figur 2.

10. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

11. Monter kuglestangen G, inklusive kontaktplade H på punkterne I.

12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

**Rådfr værktøjskåbden for demontering og montage af dele til køretøjet**

**Rådfr for montage og montage midler skitsen.**

## BEMÆRK:

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

\* Underovnsbehandlingen skal fjernes der steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

\* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.**

\* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvædsede møtrikker.

\* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget

11. Montar la barra de la bola G inclusive placa enchufe H en los puntos I.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra

**\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Patrz rysunek 1
2. **Uwaga, w razie potrzeby:** Zdemontować kotpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego.
3. Usunąć ewentualnie klepisczki z punktów montażowych.
4. Usunąć w miejscu powierzchni styknych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
5. Umieścić wsporniki A haka holowniczego w lewej i prawej poprzeczniczy ramy podwozia.
6. Umieścić wsporniki B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
7. Zamontować poprzecznice D między wspornikami B w punktach E i F, całość lekko przymocować.

d'acciaio dal veicolo. Vedi figura 1.

2. **Attenzione, se necessario:** Smontare le calotte di protezione in plastica.
3. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
4. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
5. Inserire i sostegni A del gancio traino nel montante sinistro e destro del telaio.
6. Posizionare i sostegni B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
7. Montare la traversa D tra i sostegni B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E e F.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. **Attenzione, se necessario:** Segare via una parte del pannello di copertura, come indicato in figura 2.
10. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.
11. Montare l'asta della sfera G, completa di piastra di contatto H in corrispondenza dei punti I.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

© 607670/20-10-2015/9

8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. **Uwaga, w razie potrzeby:** Wypłować zgodnie z rysunkiem 2 część z płyty pokrywowej.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.
11. Zamontować drąg kuli G wraz z płytą z gniazdem wtykowym H w punktach I.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**WSKAZÓWKI:**

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
  - \* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
  - \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
  - \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
  - \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
  - \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
  - \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- \* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

© 607670/20-10-2015/10